



咖啡机
使用说明书

EC-DAH50C / EC-DAQ50

ZUTTO



感谢您购买本产品。
请在使用前详读使用说明书，以便能正确使用，并请妥善保管本说明书。

目录

安全注意事项	2
各部分名称	4
使用方法	5
清 理	9
关于零件更换	10
认为故障时	11
规 格	12


ZOJIRUSHI CORPORATION
OSAKA, JAPAN




安全注意事项 务请遵守

使用前


- 以下所示的注意事项，是以防止给使用者或他人带来危害或损害。
- 每个注意事项都涉及有关安全的重要内容，务请遵守。


 **警告** 表示如果操作有误，可能会造成重伤※1的内容。


 **注意** 表示如果操作有误，可能会受到伤害※2或物品损害※3的内容。

※1 重伤是指失明、受伤、烫伤（高温·低温）、触电、骨折、中毒等，以及留有后遗症，或需住院、需长期通院治疗之伤。

※2 伤害是指不需住院、不需长期通院治疗的受伤及烫伤、触电等之伤。


 **注意** △符号表示有关警告及注意内容。具体的注意内容，在图中或附近用文字或图画表示。


 **禁止** ⊘符号表示禁止事项。具体的禁止事项，在图中或附近用文字或图形表示。


 **指示** ●符号表示强制或指示内容。具体的指示内容，在图中或附近用文字或图形表示。


※3 物品损害是指对住房、家财以及家畜、宠物等之损害。


警告


 不得改造。除了修理技术人员以外，不得拆卸或擅自修理。
否则，会导致火灾、触电、受伤。
需要修理时，请惠询本公司指定的服务中心。


 不得用湿手插拔插头。
否则，有可能导致触电、受伤。


 电源线不得受损。
强行扭曲、拉扯、扭转、捆扎、或靠近高温处，电源线上放置重物，或挤压、加工，会造成电源线破损，而有引起火灾或触电的危险。


 不得让儿童单独使用，不得在幼儿摸得到的地方使用。
否则，有造成烫伤、触电、受伤的危险。

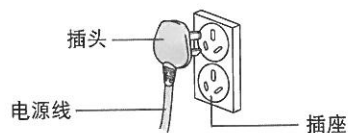
 不得在无玻璃壶状态下使用。
否则，有造成烫伤的危险。

 应单独使用额定15A以上的插座。
若与其他器具共同使用，分路插座部分会因异常发热而引起火花。


 不得浸泡于水中、不得溅水。
否则，有造成短路、触电的危险。

 不得用手触摸蒸气口。
否则，会导致烫伤。
尤其应防止幼儿触摸。

 电源线、插头损伤时或插座松动时，请勿使用。
否则，会导致触电、短路、起火。



 不得使用交流220V（EC-DAH50C），220-230V（EC-DAQ50）以外的电源。
否则，会导致火灾、触电。

 将插头完全插入插座。
否则，会导致触电、短路、冒烟、起火。

注意



在使用中或刚使用后，不要碰触高温部。
否则，会导致烫伤、受伤。



不要在距离墙壁、家具过近的地方使用。
否则，会造成墙壁或家具变色或变形。



请勿在不稳定的地方或不耐热的垫子上使用。
否则，会导致火灾。



不要移动装有玻璃壶的机体。
否则，会导致烫伤、受伤。



在煮制咖啡时不要取出玻璃壶。
否则，会导致烫伤。



不使用时，请从插座上拔下插头。
否则，会导致受伤、烫伤，或因绝缘劣化而引起的触电、漏电、火灾。



拔下插头时，务必手持插头，不得拉扯电源线。
否则，会导致触电、短路、起火。



待机体冷却后再进行清理。
否则，碰到到高温部会有造成烫伤的危险。

敬请注意

■请勿在被水潮湿的地方使用。
否则，会导致触电。

■请勿摔落、也不要硬物撞击玻璃壶。
否则，一旦玻璃破碎会导致受伤。

■请勿空烧。
除保温之外，在水箱无水状态下通电时，会造成故障。

■请勿直接用火、或使用微波炉加热玻璃壶。
否则，会造成玻璃破裂、把手变形、或金属部位起火花。

■水箱内请勿加入水以外的液体。
水箱内如加入牛奶、酒、咖啡、开水等会造成故障。

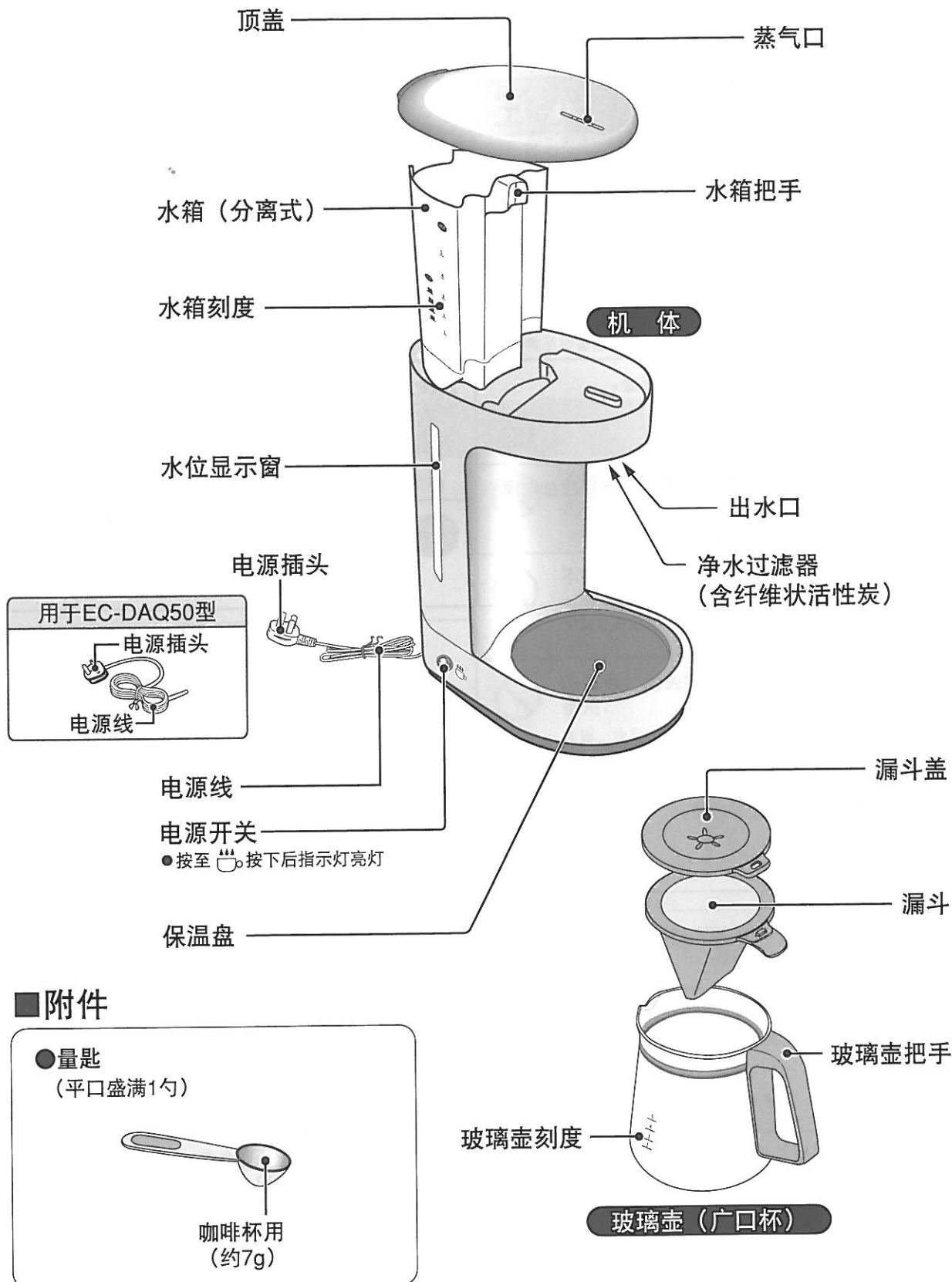
■请勿将玻璃壶尚未冷却时就放入水中或用水淋浇、也不要放置在潮湿之处。
否则，会造成伤痕容易破裂。一旦玻璃壶破碎，请在清除时格外小心不要割破手。

■连续煮制咖啡时，请关闭电源（指示灯灭灯），再约等5分钟以上。
在机体尚未冷却时就加水或移动，可能会从净水过滤器中突然冒出蒸气或流出热水而导致烫伤。

■如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。

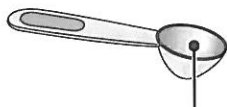
●所购商品与本说明书的插图可能会有不同。

各部分名称



附件

- 量匙 (平口盛满1勺)



咖啡杯用 (约7g)

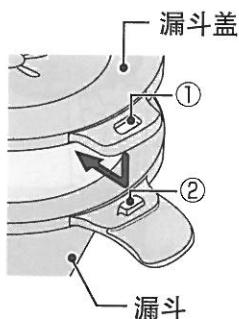
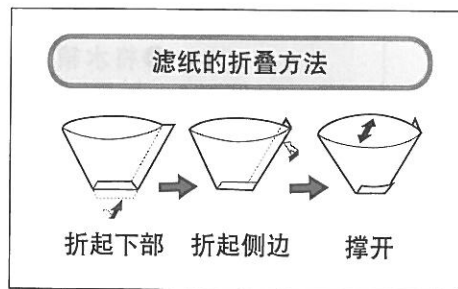
使用方法

本产品是用于煮制咖啡的器具。
请勿用于煮制咖啡以外的用途。
水箱内如加入牛奶、酒、咖啡、开水等会造成故障。
※本产品是家用产品。请勿用于商业用途。

- 初次使用和长时间未使用时，请清洗净水过滤器、玻璃壶及漏斗等，并用清水滴滤1-2次。
- 刚开始使用时可能会有些塑料异味等，但随使用次数增加异味会逐渐消失。另外，在初次使用时可能会有活性炭的黑色粉末落下，这是净水用的无害活性炭，并不妨碍器具的使用。

1 放入咖啡粉

- ①将漏斗放入玻璃壶。
- ②再将商店出售的滤纸放入漏斗内（请使用2-4人用滤纸）。
- ③用量匙将咖啡粉（中研磨）倒入滤纸中。
 - 咖啡粉用量请参照下表。
 - 请勿使用细研磨的咖啡粉。否则，可能会堵塞滤纸，造成咖啡粉的溢出。
- ④如下图所示，盖上漏斗盖。
- ⑤将玻璃壶放到保温盘上。



将①处的孔与②处对准扣上后再轻轻向前滑动加以紧固。
取下时，请向反方向滑动。

标准使用量

咖啡杯数	咖啡粉量 量匙（平口盛满）
5杯	5匙（约35g）
4杯	4匙（约28g）
3杯	3匙（约21g）
2杯	2匙（约14g）
1杯	1匙（约7g）

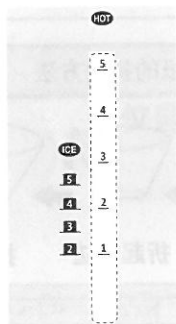
使用方法 (续)

2 打开顶盖加入水

从机体中取出水箱，
根据煮制咖啡的用量加水至刻度线。

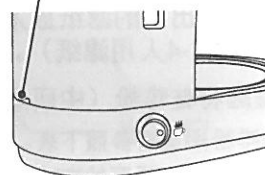
- 请勿加入开水。
否则，会造成水箱变形或热水溅出。
- 加水时请注意不要超过水箱（咖啡杯用）的刻度线“5”。
否则，可能会造成咖啡从玻璃壶中溢出。
- 玻璃壶的刻度是表示煮好后的咖啡杯数（热饮）。

水箱刻度



- 将水箱装入主体后，
可以看见咖啡杯用的水位
显示。
(但看不到冰饮用的水位显示。)

放水口
倒出加入的水。



- 请不要在未装入水箱的状态下，
将水直接加入机体。(会造成故障)

3 将水箱装入机体

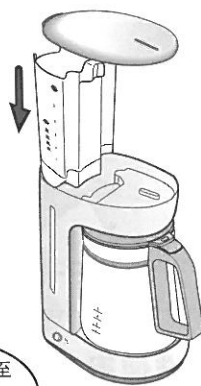
水箱确实装入机体后盖上顶盖。

- 如果水箱未被确实装入，有可能会在滴滤中不出热水。

4 打开电源

将插头插入插座，电源开关按至 ☕。

- 请确认已将净水过滤器安装于机体后再按开关。
如未安装净水过滤器，有可能会造成热水飞溅。



电源开关按至
☕后指示灯
亮灯。



咖啡煮好的大致时间

(水温、室温约20℃)

杯数	1杯	2杯	3杯	4杯	5杯
咖啡杯数(约)	2.5分钟	4分钟	5.5分钟	7分钟	8分钟

- 咖啡煮好时间因水量、室温、电压、咖啡豆的新鲜度等而不同。
- 请勿将机体放置在被水潮湿的地方使用，
否则，会导致触电。

5 关闭电源、倒出咖啡


- ①咖啡煮好后，关闭电源（指示灯灭灯）。
- ②确认净水过滤器已不再流出热水后，取出玻璃壶，将咖啡倒入杯中。

- 不取出玻璃壶中的漏斗，也可将咖啡倒入杯中。
- 过于倾斜倒咖啡时，漏斗和漏斗盖可能会掉下，故请注意。
- 请待水箱内无水后再取出玻璃壶。中途取出时，可能会从净水过滤器中流出热水而造成烫伤。



将咖啡倒入杯中时，漏斗盖内积留的水滴，可能会从漏斗与漏斗盖之间的缝隙中流出，故请注意。

持续保温时…

- ①将电源开关按至 。
- ②将漏斗盖盖在玻璃壶上进行保温。

- 长时间保温，会使咖啡香味消失、口味变差，故保温时间请在15分钟以内。

6 使用后

务必手持插头从插座拔下插头。

制作冰咖啡时

准备物品 ◆冰制用咖啡粉 ◆冰 ◆糖浆、鲜奶油等

制作方法 ①与煮制热咖啡的方法相同。

- 加入水量按照水箱“ICE”的刻度。

②在玻璃杯中放入约80%的冰块，然后再倒入煮好的咖啡，搅拌后冷却。

※无法制作1杯量的冰咖啡，请制作2-5杯。

中途停止煮制时

- ①关闭电源（指示灯灭灯），从插座拔下插头。
- ②确认净水过滤器已不再流出热水后，取出玻璃壶、漏斗及漏斗盖。
- ③待保温盘冷却后取出水箱，再将剩余水倒净。

使用方法 (续)

连续煮制咖啡时

- 关闭电源（指示灯灭灯），待机体冷却5分钟以上，再按照“使用方法”中 ① 进行煮制。
- 机体尚未冷却时，请不要加水或移动。否则，可能会从净水过滤器中突然冒出蒸气或流出热水，造成烫伤。

喜好享用热咖啡时

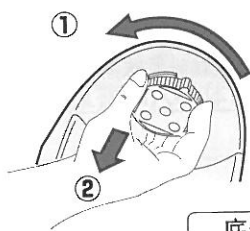
- 请预先用热水将咖啡杯烫热后再倒入咖啡。
- 咖啡煮好后，请将玻璃壶放置在保温盘上保温。
长时间保温，咖啡温度会随时间而上升，咖啡香味消失、口味变差，故保温时间请在15分钟以内。

净水过滤器的取下和装入方法

将开水通过净水过滤器流出，可减少漂白粉味。

● 取下方法

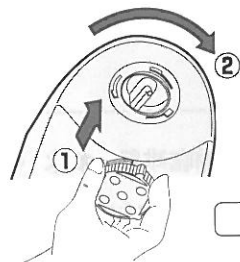
将净水过滤器往箭头①方向拧转后，再按箭头②方向（往下）取下。



底部视图

● 装入方法

将净水过滤器的突出部对准机体的凹部，按箭头①方向装入，往箭头②方向拧转。（请完全拧紧固定）



底部视图

- 请取出玻璃壶，待机体充分冷却后再取下净水过滤器。否则，有造成烫伤的危险。
- 净水过滤器可能会因水质等原因而变色（茶色），但并不影响使用。

清理

请务必拔下插头，待机体和保温盘冷却后进行。

零件名称	方法
机 体	<ul style="list-style-type: none">①用沾上厨房用洗涤剂的抹布擦拭污垢②使用洗涤剂后，再用拧干水分的抹布擦拭③最后用干抹布擦净水分
水 箱 顶 盖 漏斗盖 漏 斗 玻璃壶	<ul style="list-style-type: none">①用海绵块沾上厨房用洗涤剂刷洗（请不要使用厨房用以外的洗涤剂。）②用水洗净后，再用干抹布擦拭●请不要将水淋浇到机体、电源线、电源插头，也不要将咖啡机整体清洗。
电源线 电源插头	用干软布擦拭
净水过滤器	<p>用水冲洗后充分晾干 （请不要使用洗涤剂。）</p> <ul style="list-style-type: none">●过滤网堵塞时请进行更换。

- 请不要使用餐具洗涤烘干机或餐具烘干机进行清洗及烘干。（会造成零件变形。）
- 请不要使用热水清洗。（会造成变形及破损。）

■当热水流出不畅时，请进行柠檬酸清洗。

咖啡机在使用过程中，水中所含的矿物质会附着在咖啡机内的水管上，这就是通常所说的“水垢”，一旦水垢附着，会使出水变得不畅；咖啡的滤出量减少；净水过滤器容易堵塞。故请按下一页所述的方法去除水垢。

- 水垢附着程度因水质而异。矿物质含量多的水质（矿泉水等）容易附着水垢。

清理 (续)

■热水流出不畅时…

●当附着水垢时，可能会造成出水不畅。
请按以下方法进行清除。

■在清除前，必须先取下净水过滤器（参阅 P8）
如不取下净水过滤器直接清洗，会因柠檬酸的残留味而影响咖啡的香味。

- 1 在玻璃壶中放入 1 小匙柠檬酸（约 4g），再加入 500ml 水。充分搅拌使柠檬酸完全溶化于水中，然后将其倒入水箱，装入机体。
- 2 再将顶盖、玻璃壶、漏斗、漏斗盖装入机体，进行滴滤。当柠檬酸溶液减少至水箱刻度“1”时，关闭电源。
- 3 待经过滴滤的柠檬酸溶液冷却后，除去溶液中的混杂物（白色结晶等），再将溶液倒入水箱，重复“2”的操作。
- 4 待保温盘充分冷却后，将玻璃壶中及水箱内的柠檬酸溶液倒净、并进行冲洗，然后使用清水滴滤数次。


关于零件更换及清洗用柠檬酸

●请去象印商品经销店，指定购买以下①~②的商品。

①	名称	咖啡机用 净水过滤器	咖啡机用 玻璃壶(广口杯)	柠檬酸30g×4包装
②	型号	EC-F01	JAGECDA	CD-K03E

●净水过滤器是消耗品，其使用寿命因水质和使用方法而不同，请大约在二年更换一次。（以每天使用一次为基准）

认为故障时

现象	检查项目
即使将电源开关按至  也不通电。	电源插头是否完全插入插座?
热水不出。	水箱内是否已加入了水? 水箱是否被正确装入?

规格

型 号	EC-DAH50C	EC-DAQ50
额 定	交流220V 600W 50Hz	交流220-230V 600-650W 50/60Hz
容 量	最大水容量680m ϕ	
方 式	滴滤式（水箱分离型）	
电 源 线 长 度	1.3m	
净 重	约1.7kg	
外形尺寸（约 cm）	宽22.5×深15×高27	
附 件	量匙…1个	